

**Vaccine Safety Net der WHO** Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat den Impfbrief als Mitglied in das renommierte WHO Vaccine Safety Net (Netzwerk Impfstoffsicherheit) aufgenommen. Das bedeutet, der Impfbrief erfüllt alle Ansprüche an Vertrauenswürdigkeit, Unabhängigkeit und Ausgewogenheit, die auf dem Gebiet der Information bezüglich Impfungen unerlässlich sind.



Die Stiftung Health On The Net (HON) hat den Impfbrief als vertrauenswürdige Informationsquelle zertifiziert. Kriterien hierfür sind u.A. Sachverständigkeit, Komplementarität, Datenschutz, Zuordnung, Transparenz, finanzielle Aufdeckung, Werbefreiheit und Nachweis von Nutzen und Effizienz.



Gefördert durch die Stiftung Präventiv Pädiatrie

## Fremdsprachiges Material für Asylbewerber und Ärzte

Eine Übersicht für die Praxis ohne Anspruch auf Vollständigkeit – Material hauptsächlich kostenfrei

Medium	Anbieter + Sprache + (Kurz-)Link
Impfkalender	<b>Deutschland</b> <i>RKI</i> Albanisch, Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Kroatisch, Kurdisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch, Urdu, Vietnamesisch Link: <a href="http://bit.ly/1NFVgKs">http://bit.ly/1NFVgKs</a>
	<b>EU/EFTA-Länder</b> (funktioniert auch ohne einloggen) <i>ECDC</i> Englisch Link: <a href="http://bit.ly/1QeQPFY">http://bit.ly/1QeQPFY</a>
	<b>Weltweit</b> (eingeschränkt zuverlässig) <i>WHO</i> Englisch Link: <a href="http://bit.ly/1m3MLHS">http://bit.ly/1m3MLHS</a>
Impfaufklärung	<b>Merkblätter zur Impfaufklärung</b> <i>DGK, RKI</i> Albanisch, Arabisch, Englisch, Französisch, Kroatisch, Kurdisch, Persisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch, Urdu, Vietnamesisch Links: MMR <a href="http://bit.ly/1JdrBRg">http://bit.ly/1JdrBRg</a> VZV <a href="http://bit.ly/1OzaBvQ">http://bit.ly/1OzaBvQ</a> Tdap-IPV <a href="http://bit.ly/1LjnOb0">http://bit.ly/1LjnOb0</a> 6fach-Impfstoff <a href="http://bit.ly/1ijs7aA">http://bit.ly/1ijs7aA</a>
	<b>Die wichtigsten Informationen zu insgesamt 25 Krankheitserregern/Parasiten von Adenoviren über Krätze bis Windpocken</b> <i>BZgA, BVÖGD</i> Arabisch, Deutsch, Französisch, Russisch, Türkisch Link: <a href="http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/">http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/</a>
Steckbriefe Erreger	<b>Polio (IPV, OPV), DTaP, Gelbfieber, Hepatitis A und B, Hib, HPV (2fach, 4fach, 9fach), Influenza (TIV, LAIV), Meningokokken (MCV4/MPSV4/MenB), MMR, MMRV, Pneumokokken (PCV, PPSV), Rotavirus, Td, Tdap, Tollwut, Typhus, Varizellen, Zoster u.v.m.</b> <i>CDC</i> Arabisch, Armenisch, Bengali, Burmesisch, Chinesisch (einfach und traditionell), Creole, Farsi, Französisch, Haitianisch, Hmong, Kambodschanisch (Khmer), Karen, Koreanisch, Nepali, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Somali, Spanisch, Tagalog, Thai, Türkisch, Vietnamesisch Link: <a href="http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html">http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html</a>
Steckbriefe Impfstoffe	<b>Die wichtigsten Informationen zu insgesamt 25 Krankheitserregern/Parasiten von Adenoviren über Krätze bis Windpocken</b> <i>BZgA, BVÖGD</i> Arabisch, Deutsch, Französisch, Russisch, Türkisch Link: <a href="http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/">http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/</a>
Mediensammlung (Flyer, Poster etc.)	<b>Tool Kit „Von Zecken übertragene Infektionen“</b> <i>ECDC</i> Englisch Link: <a href="http://bit.ly/1LtrCEc">http://bit.ly/1LtrCEc</a>
Broschüre Impfen	<b>Mehrsprachiger Impfwegweiser</b> <i>EMZ, Sanofi Pasteur MSD</i> Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch, Persisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbokroatisch, Spanisch, Türkisch Link: <a href="http://bit.ly/1UXsUdJ">http://bit.ly/1UXsUdJ</a>

<b>Arzt-Patienten-Verständigungshilfe</b> z.T. mit vielen Bildern	<b>Tip doc – umfassende Handreichung für das Arzt-Patient-Gespräch</b> setzer verlag (zum Kaufen) Link: <a href="http://setzer-verlag.de/hauptseiten/tipdoc.html">http://setzer-verlag.de/hauptseiten/tipdoc.html</a>
	<b>Anamnesebogen, Therapieplan</b> setzer verlag (Download: Flagge anklicken) Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Chinesisch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Japanisch, Koreanisch, Kurdisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Tigrinya, Türkisch, Urdu, Vietnamesisch Link: <a href="http://setzer-verlag.de/hauptseiten/download.html">http://setzer-verlag.de/hauptseiten/download.html</a>
	<b>Gesundheitsheft für Asylbewerber u.a. Bilder zu Hygieneregeln, Impfberatung, Internetadressen, Bildtafeln zum Impfen, Nebenwirkungen, Toilettenbenutzung</b> setzer verlag Albanisch, Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi/Dari, Französisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Tigrinya, Urdu Link: <a href="http://setzer-verlag.de/grafik/asyl/Gesundheitsheft_Asyl.pdf">http://setzer-verlag.de/grafik/asyl/Gesundheitsheft_Asyl.pdf</a>
	<b>Anamnesebogen a+G</b> Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Persisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch, Ungarisch, Pädiatriebogen-Deutsch Link: <a href="http://www.armut-gesundheit.de/index.php?id=86">http://www.armut-gesundheit.de/index.php?id=86</a>
	<b>Glossar „Impfen“</b> RKI Albanisch, Arabisch, Englisch, Französisch, Kroatisch, Kurdisch, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch, Urdu, Vietnamesisch Link: <a href="http://bit.ly/1UYJnT">http://bit.ly/1UYJnT</a>
	<b>Masern, Impftermin beim Arzt, Herdenimmunität</b> ECDC Englisch Link: <a href="http://bit.ly/1gwXfIL">http://bit.ly/1gwXfIL</a>
	<b>Online-Wörterbuch</b> Langenscheidt Arabisch Link: <a href="http://de.langenscheidt.com/deutsch-arabisch/">http://de.langenscheidt.com/deutsch-arabisch/</a>
	<b>Nützliche Sätze für Flüchtlinge (Medizin)</b> nichtkommerzielles Internetprojekt 28 Sprachen Link: <a href="http://bit.ly/1gArisT">http://bit.ly/1gArisT</a> - Übersicht: <a href="http://bit.ly/1JPDYHB">http://bit.ly/1JPDYHB</a>
<b>Infos zu Arzneimitteln als Piktogramme für jeden Patienten individuell – Programm nur für PC-Geübtere geeignet</b> International Pharmaceutical Federation (FIP) Chinesisch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Polnisch, Spanisch Link: <a href="http://bit.ly/1geK351">http://bit.ly/1geK351</a>	
<b>Gesundheit allgemein (oft ohne Impfen)</b>	<b>Faltblatt: Tipps für das Hygieneverhalten für Eltern</b> BZgA Deutsch, Türkisch, Russisch, Englisch, Arabisch Link: <a href="http://bit.ly/1LjAdf8">http://bit.ly/1LjAdf8</a>
	<b>Hepatitis B</b> Deutsche Leberstiftung, BMBf, Roche Deutsch, Englisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch Link: <a href="http://bit.ly/1imnEUt">http://bit.ly/1imnEUt</a>
	<b>Hepatitis B, HIV, Kopfläuse</b> setzer verlag Deutsch, Türkisch, Russisch, Arabisch Link: <a href="http://setzer-verlag.de/hauptseiten/download.html">http://setzer-verlag.de/hauptseiten/download.html</a>
	<b>Patienteninformationen für diverse (z.T. impfpräventable) Infektionskrankheiten, inkl. Hepatitis A, Tbc, Meningokokken</b> CDC 19 Sprachen Link: <a href="http://bit.ly/1QLcI44">http://bit.ly/1QLcI44</a>

Gesundheit allgemein (oft ohne Impfen)	<b>Kurzfilme für Eltern von Babys und Kleinkindern vom Essen, Spielen und Einschlafen</b> <i>BZgA</i> Deutsch, Türkisch, Russisch, Englisch, Arabisch Link: <a href="http://bit.ly/1FkyCEA">http://bit.ly/1FkyCEA</a>
	<b>Kurzinformationen für Patienten zu diversen Gesundheitsthemen, z.B. Diabetes</b> <i>ÄZQ</i> Arabisch, Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Türkisch Link: <a href="http://www.patienten-information.de/kurzinformationen/kip-a-z">http://www.patienten-information.de/kurzinformationen/kip-a-z</a>
Rechtsfragen	<b>Informationsblatt zur Rechtslage für niedergelassene Ärztinnen und Ärzte (Rheinlandpfalz)</b> <i>a+G, Landesärztekammer Rheinland-Pfalz</i> Link: <a href="http://bit.ly/1iU7DWq">http://bit.ly/1iU7DWq</a>
	<b>Einreisebestimmungen u.v.m.</b> <i>Bundesamt für Migration und Flüchtlinge</i> Link: <a href="http://www.bamf.de">http://www.bamf.de</a>
	<b>Broschüre Wegweiser durch das deutsche Gesundheitssystem</b> <i>BKK-Bundesverband, EMZ</i> Albanisch, Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch, Polnisch, Russisch, Serbokroatisch, Spanisch, Türkisch Link: <a href="http://www.bkk-bv-gesundheit.de/bkk-promig/44.0.html">http://www.bkk-bv-gesundheit.de/bkk-promig/44.0.html</a>
	<b>Dazu neues Datenblatt Zuzahlungen</b> Sprachen s.o. Link: <a href="http://www.bkk-bv-gesundheit.de/bkk-promig/121.0.html">http://www.bkk-bv-gesundheit.de/bkk-promig/121.0.html</a>
Modelle guter Praxis	<b>Handbuch für Modelle guter Praxis</b> <i>Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration</i> Link: <a href="http://bit.ly/1KTFZFA">http://bit.ly/1KTFZFA</a>
	<b>Linksammlung mit vielen praktischen Quellen</b> <i>Missionsärztliche/s Klinik/Institut Würzburg</i> Link: <a href="http://migrantengesundheit.medmissio.de/">http://migrantengesundheit.medmissio.de/</a>
	<b>Linksammlung mit vielen praktischen Quellen</b> <i>Pro Familia</i> Link: <a href="http://bit.ly/1KmKYeA">http://bit.ly/1KmKYeA</a>
	<b>Integration von Flüchtlingen - Gute Ideen bundesweit</b> <i>ARD</i> Link: <a href="http://www.tagesschau.de/inland/hilfe-fuer-fluechtlinge-101.html">http://www.tagesschau.de/inland/hilfe-fuer-fluechtlinge-101.html</a>
	<b>Flüchtlinge begleiten</b> - Informationen für Ehrenamtliche und Hauptamtliche in Baden-Württemberg <i>Diakonisches Werk und Caritas</i> Link: <a href="http://bit.ly/1ioOLyt">http://bit.ly/1ioOLyt</a>
	<b>Hintergrund</b> <i>RKI</i> Link: <a href="http://bit.ly/1KxQPeR">http://bit.ly/1KxQPeR</a>
	<b>Migration und Gesundheit</b> <i>Bundesgesundheitsblatt</i> Link: <a href="http://bit.ly/1imnxs9">http://bit.ly/1imnxs9</a>
<b>ÄZQ</b> Ärztliches Zentrum für Qualität in der Medizin <b>a+G</b> Armut und Gesundheit in Deutschland e.V. <b>BMBF</b> Bundesministerium für Bildung und Forschung <b>BVÖGD</b> Bundesverband der Ärztinnen und Ärzte des Öffentlichen Gesundheitsdienstes e.V. <b>BZgA</b> Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung <b>CDC</b> Centers for Diseases Controle and Prevention <b>DGK</b> Deutsches Grünes Kreuz e.V. <b>ECDC</b> European Center for Disease Controle and Prevention <b>EMZ</b> Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. <b>RKI</b> Robert Koch-Institut <b>WHO</b> World Health Organization	

Weiterführende Links: <http://mediendienst-integration.de/links.html> - <http://fr.slideshare.net/boellstiftung/dossier-migration-und-gesundheit>

**Impressum**  
**Sekretariat:** InMed Verlag, Hufelandstr. 19, 10407 Berlin, Tel: 0049 [0]30 473 722 27 - Fax: 0049 [0]30 473 722 57 - EMail: [info@impfbrief.de](mailto:info@impfbrief.de)  
**Herausgeber:** Prof. Dr. med. Fred Zepp, Mainz, Dr. med. Hans-Jürgen Schrörs, Berlin (HJS-B)  
**Chefredaktion:** Heike Thiesemann-Reith, Marburg (HTR), V.i.S.d.P., Wissenschaftsjournalistin  
 Der Impfbrief-online erscheint monatlich, das Jahresabonnement für den Onlinezugang kostet 59,40 EURO für 12 Ausgaben.  
 Anmeldung über [www.impfbrief.de](http://www.impfbrief.de)  
 Der Impfbrief ist eine unabhängige Fachzeitschrift und finanziert sich ausschließlich über Abgebühren.

# Impf-doc

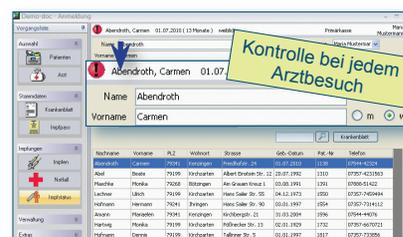
Der elektronische Impfplaner für die moderne Arztpraxis

EDV-gestütztes Qualitätsmanagement in der Impfpraxis

nach den Öffentlichen Impfempfehlungen



inklusive Reisemedizin



Kontrolle bei jedem Arztbesuch



selbsterklärende Amelsymbolik

## Qualitätssicherung beim Impfen

- Impfstatuskontrolle
- Impfpassauswertung
- Indikationsprüfung
- Impfassistent
- Impfplanerstellung
- Prüf- und Warnsystem
- Patientenrecall
- Aufklärungsmaterial

## Hilfe bei der Praxisorganisation

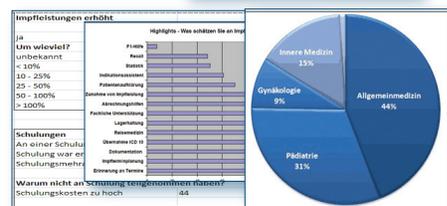
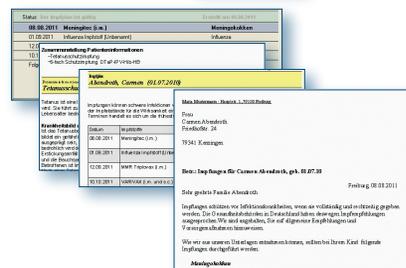
- Lagerführung
- Rezeptschreibung
- Statistikmodul
- Aufklärungsmaterial
- Abrechnung nach SiR
- Abrechnung von Satzungsleistungen
- Schnittstelle für Gesundheitskarte
- Datenexportfunktion als Option

## Wissenschaft und Epidemiologie

- Statistikexport als Zusatztool

## Impfpass-mobil (in Vorbereitung)

- Schnittstellen für Gesundheitskarten
- Mobilefunktionalität für PDA



Impfpass verloren? Das war einmal...

[www.impfdoc.de](http://www.impfdoc.de)

